

JAARVERSLAG 2022

Nederlandse Beroepsvereniging
Tolken Gebarentaal

INHOUDSOPGAVE

| | | |
|-------|--|----|
| | VOORWOORD | 5 |
| 1 | ORGANISATIE | 6 |
| 1.1 | Interne organisatie | 6 |
| 1.2 | Werkwijze bestuur | 7 |
| 1.3 | Werkgroepen | 7 |
| 2 | ACTIVITEITEN 2022 | |
| 2.1 | Activiteitschema | 11 |
| 2.2 | Toelichting ontwikkelingen doelstellingen 2022 | 15 |
| 2.2.1 | Belangenbehartiging | 15 |
| 2.2.2 | Professionalisering/het collectieve versterken | 21 |
| 2.2.3 | Communicatie | 23 |
| | TOEKOMSTVISIE | 25 |

VOORWOORD

In dit jaarverslag leest u welke ontwikkelingen er zijn geweest in 2022 en geven wij ook een vooruitblik op de activiteiten die een vervolg krijgen in 2023.

Beroepscode

Een hoogtepunt van het afgelopen jaar is de ALV geweest van 5 november waarbij de nieuwe beroepscode van de NBTG werd gepresenteerd. De werkgroep Beroepscode heeft er hard aan gewerkt om, aan de hand van de feedback van onze leden en verschillende stakeholders, een document op te stellen waarin de normen en waarden waaraan wij hechten binnen onze beroepsgroep en binnen de dovengemeenschap helder uiteen zijn gezet. Wij zijn er trots op dat de werkgroep dit voor elkaar gekregen heeft.

Belangenbehartiging

Er is in 2022 niet alleen aan de beroepscode gewerkt. Zoals in alle andere jaren hebben wij ons ook ingezet voor de belangenbehartiging van onze leden, de verdere professionalisering van ons vak en het stimuleren van kennisuitwisseling.

In het afgelopen jaar zijn er diverse belangrijke ontwikkelingen geweest waar wij aan bijgedragen hebben. Deze worden hieronder kort aangestipt. In dit jaarverslag worden deze ontwikkelingen en andere onderwerpen uitgebreider besproken.

Tolktarieven en reisvergoedingen (Cebeonrapport)

Op de ALV van april 2022 heeft de NBTG besloten om een advocaat in de arm te nemen om het UWV aansprakelijk te stellen voor de schade die tolken lijden door de (te) lage vaststelling van het tarief. Het doel hiervan was om het ontstane probleem in onderling overleg op te lossen.

Harmonisatie tolkvoorziening

In 2022 zijn er weer klankbordgroepbijeenkomsten geweest waar de Kerngroep harmonisatie tolkvoorziening samen met de betrokken ministeries van VWS, SZW en OCW en het UWV de verdere harmonisatie van de beleidsregels en tarieven en de knelpunten in de tolkvoorziening hebben besproken. Eén van de onderwerpen is het knelpunt dat UWV en ministeries gecreëerd hebben door de nieuwe regels in het leefdoelgebied die voorschrijven dat tolkgebruikers o.a. niet meer met een tolk naar het buitenland mogen als het standaard aantal tolkuren is overschreden.

Specialisatiesysteem

In het afgelopen jaar is er veel vooruitgang geboekt in de implementatie van het specialisatiesysteem. Wij zijn bij die uitwerking van richtlijnen voor het specialisatietraject nauw betrokken doordat de directeur van de NBTG naast de directeur van het RTGS als adviseurs aan de (voorbereiding van de) bijeenkomsten van de specialisatiecommissie deelnemen. De specialisatiecommissie is ondertussen een pilot gestart met een werkgroep voor de specialisatie 'tolken voor doofblinden', zodat de werkgroep alle fasen doorloopt en kan ervaren hoe de richtlijnen van de specialisatiecommissie in de praktijk uitpakken.

Bureau, werkgroepen en vrijwilligers

Het bestuur wordt bij alle activiteiten ondersteund door de directeur en de bureaucoördinator.

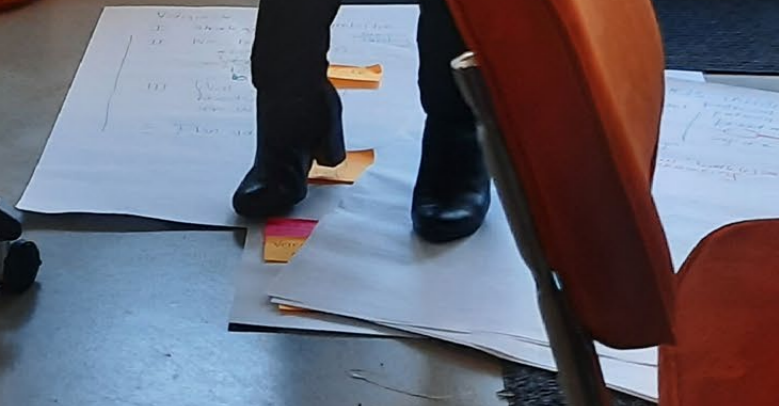
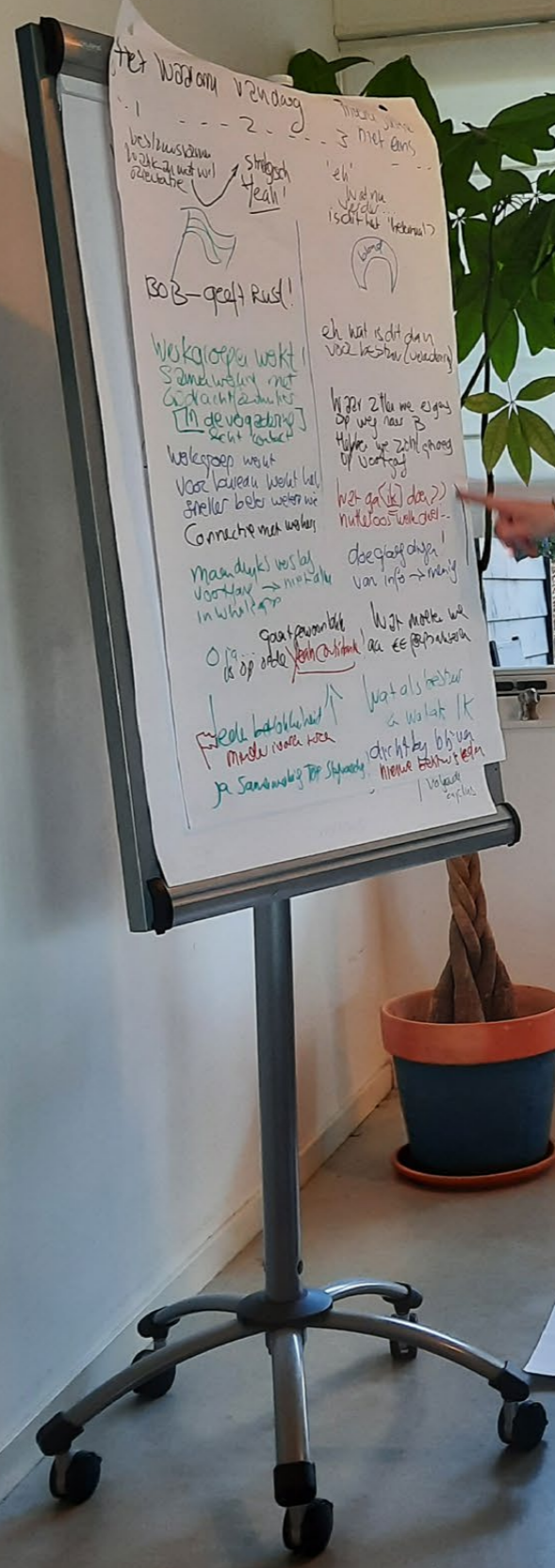
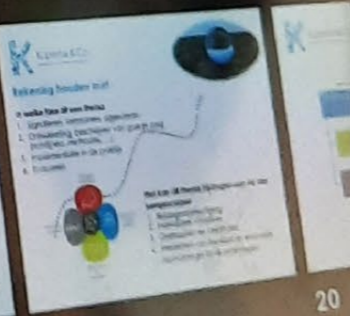
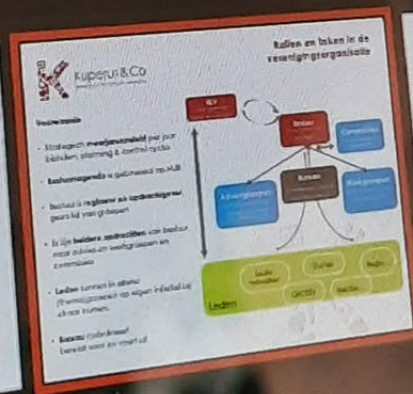
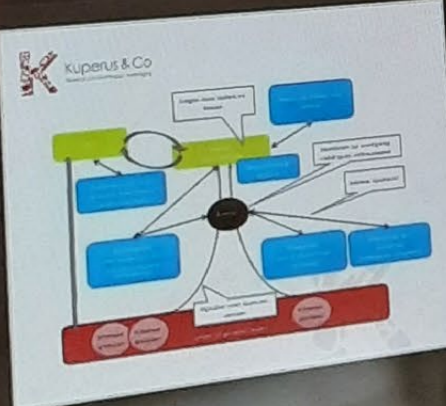
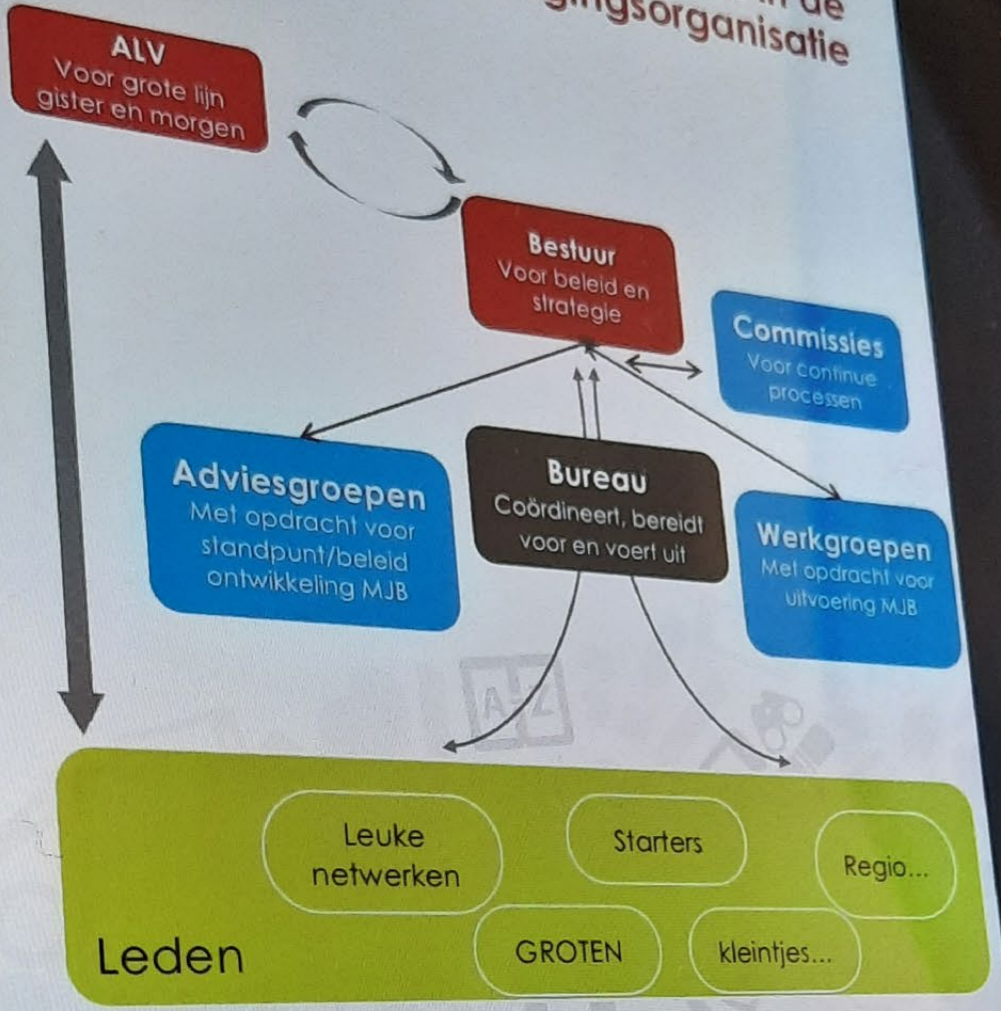
Daarnaast hebben wij ook in 2022 kunnen rekenen op hulp van veel vrijwilligers, waaronder degenen die lid zijn van de werkgroepen O&S en Beroepscode, en de redactieleden van de Interpres.

Het NBTG-bestuur wil hier dan ook al deze leden heel hartelijk danken voor hun inzet.

Kees-Ate van der Meer

Voorzitter NBTG

Rollen en taken in de verenigingsorganisatie



1 ORGANISATIE

1.1 Interne organisatie

Bestuur

Het bestuur bestaat eind 2022 uit:

- Kees-Ate van der Meer, voorzitter
- André Uittenbogert, vice-voorzitter
- Marieke Snijder, penningmeester
- Marlous Vredenburg, secretaris
- Renske Maes, bestuurslid
- Ramon van Renssen, bestuurslid

Bureausamenstelling

Het bureau bestaat eind 2022 uit:

- Minke Salomé, bureaucoördinator & financiële administratie
- Monica Hübner, directeur en communicatiemedewerker

1.2 Positie en werkwijze bestuur

De NBTG heeft een strategisch, beleidsbepalend bestuur wat inhoudt dat het bestuur met name op strategisch niveau en op hoofdlijnen het beleid bepaalt voor de komende drie jaren en dat vastlegt in het beleidsplan. Deze wijze van bestuur houdt tevens in dat het bestuur een toezichthoudende en evaluerende rol heeft.

De uitvoering van het beleidsplan en het werkplan en alle daarbij behorende taken worden uitgevoerd door het bureau, waarover de directeur de leiding heeft.

Het bestuur heeft naast beleidsbepaling ook representatieve taken, zoals de vertegenwoordiging van de NBTG bij de algemene ledenvergaderingen van efsli en WASLI, bij overleggen van de Beroepenveld Commissie (BVC) van het IGT&D en ook bij overleggen met het ministerie van Justitie en Veiligheid.

Het bestuur en het bureau zouden de doelen uit het beleids- en werkplan niet hebben kunnen verwezenlijken zonder de steun van de redactie van de Interpres, diverse werkgroepen en individuele leden.

1.3 Werkgroepen/redactie Interpres

Redactie Interpres

Al vele jaren brengt de redactie van de Interpres ons verenigingsblad uit. De redactie wijzigt weliswaar van tijd tot tijd van samenstelling maar gaat verder onverdroten voort met het verzamelen van interessante (achtergrond)verhalen, opinies en informatieve artikelen.

Werkgroep O&S

De werkgroep O&S verzorgt ieder jaar het aanbod van nascholingen van de NBTG voor leden en niet-leden.

Werkgroep Beroepscode

Deze werkgroep had de taak om de beroepscode van de NBTG te herzien, die op 5 november 2022 is aangenomen door de ALV.

2 ACTIVITEITEN

2.1 Activiteitschema voor 2022

Voor 2022 heeft het bestuur een aantal activiteiten/doelstellingen vastgelegd in het werkplan, schematisch weergegeven in onderstaand overzicht. In de beschrijving van onze activiteiten voor het jaar 2022, zullen wij per onderdeel aangeven welke ontwikkelingen er zijn geweest en wat wij hebben bereikt.

| ACTIVITEITENSHEMA | | |
|---|---|---|
| Kernpunten vereniging/ ondersteunend beleid | Doelstellingen 2022 | Prioriteit |
| Belangenbehartiging | Marktconforme vergoeding door UWV | 1 |
| | Marktconforme vergoeding justitietolken | 1 |
| | Monitoring centralisatie tolkvoorziening | 1 |
| | Harmonisatie tolkvoorziening | 1 |
| | Uitvoering motie Kerstens: art.7 Re-integratiebesluit (hardheidsclausule 15%) | 1 |
| | Uitvoering motie Kerstens: tolkvoorziening wsw-werknemers | 1 |
| | Uitvoering motie Kerstens: tolkvoorziening symbiose-onderwijs | 1 |
| | Uitvoering motie Kerstens: tolkvoorziening onderwijs 30+ | 1 |
| | Uitwerking adviezen notitie Tolken voor doofblinden | 1 |
| | Toegankelijkheid onderwijssettings voor tolken | 1 |
| | Gesignaleerd tolkentakort | 1 |
| | Overige belangenbehartiging (zoals NEN) | 1 |
| | Goed georganiseerd RTGS, afgewogen beleid, adequate regelgeving | 1 |
| | Professionalisering (het collectieve versterken) | Kwalitatief hoogwaardige nascholingen aanbieden (werkgroep O&S) |
| Specialisatiesysteem implementeren | | 1 |
| Wijziging rechtsvorm klachtencommissie | | 1 |
| Beroepscode aanpassen (werkgroep Beroepscode) | | 1 |
| Ontwikkelen richtlijnen en protocollen voor vakgebieden | | 4 |
| Kennisdeling/wetenschappelijk onderzoek ontsluiten en faciliteren | | 3 |
| Internationale contacten (representatie) | | 3 |
| Beroepenveldcommissie/overleg met IGT&D/audit (representatie) | | 3 |
| Overleg met directie IGT&D | | 2 |
| Ontmoeting | ALV's | 1 |
| | Alumni-bijeenkomst | 3 |
| | Ontmoeting in combinatie met ontspanning (Werkgroep Ontmoetingen) | 3 |
| Ondersteunend beleid: Communicatie | Communiceren met leden via diverse kanalen over lopende projecten | 1 |
| | Communicatieplan ontwikkelen | 3 |
| | Inzetten van blogs, vlogs, instagram en het tevens informeren van derden via openbare kanalen (Twitter, Instagram, etc) | 3 |
| | Interpres uitgeven | 1 |
| Voorlichting geven en | Voorlichting geven en profilering van het beroep | 1 |
| Ondersteunend beleid: Financiën | Kritisch kijken naar verenigingskosten | 1 |
| | Inkomsten genereren op andere manieren dan via lidmaatschap | 3 |
| | Meer inzicht krijgen en geven in de lopende financiën/controleren penningmeester | 1 |
| Ondersteunend beleid: Bestuur | Overgang naar strategisch bestuur verder vorm geven | 1 |



2.2 Toelichting op de ontwikkelingen in de doelstellingen voor 2022

2.2.1. Belangenbehartiging

Algemeen: samenwerking met stakeholders

De NBTG werkt binnen de kerngroep Harmonisatie tolkvoorzieningen nauw samen met de belangenorganisaties van doven en slechthorenden en de NSV omdat we gezamenlijke belangen delen. Ook via het stakeholdersoverleg van het RTGS is er voortdurend overleg met elkaar over de kwaliteit van de dienstverlening van tolken.

Met de NSV werken we ook intensief samen buiten de werkzaamheden van de kerngroep, met name bij de vordering tegen het UWV over de vastgestelde tolktarieven van het Cebeononderzoek.

Marktconform uurtarief voor tolken NGT

Leef, werk- en onderwijsdomein

Het UWV heeft op 1 januari 2022 nieuwe tolktarieven vastgesteld volgens de aanbevelingen in het (tweede) Cebeonrapport. De NBTG is het niet eens met deze tarieven en heeft daarom een advocaat in de arm genomen. In een brief aan het UWV heeft hij gevorderd dat er een nieuw onderzoek wordt uitgevoerd door een bureau dat door alle betrokken partijen gezamenlijk gekozen wordt. Daarnaast heeft hij alle stukken en mails opgevraagd die er zijn uitgewisseld tussen het UWV en de ministeries van VWS, SZW en OCW op basis van de Wet Open Overheid (WOO).

Deze stukken hebben wij ontvangen en deze gaven inzicht in de discussies tussen het UWV en de ministeries enerzijds en Cebeon over verschillende onderdelen van de tolktarieven, maar ook in de redenen van de ministeries waarom er een tweede Cebeon-onderzoek is gestart. Ons vermoeden dat bezuinigingen een rol speelden bij de redenen voor deze tweede onderzoeksronde, is bevestigd in het WOO-dossier.

Het UWV heeft (nog) niet inhoudelijk gereageerd op de vordering van onze advocaat. In 2023 zullen wij op de ALV van 17 april moeten beslissen of wij een gerechtelijke procedure starten tegen het UWV.

Registertolken (justitietolken)

Tolken die ingeschreven staan bij het Register Beëdigde Tolken en Vertalers (RBTV), ook registertolken genoemd, worden bemiddeld door intermediairs. Het basistarief voor registertolken - die werkzaam zijn in het straf- en vreemdelingenrecht - is verhoogd naar € 55,- per uur per 1 januari 2023. Registertolken hebben de mogelijkheid om over hun tarief, reisvergoeding en andere voorwaarden te onderhandelen met de intermediairs. De NBTG heeft duidelijk gemaakt dat tolken NGT minimaal het standaard UWV-tarief zullen vragen voor hun diensten.

Het ministerie van J&V heeft als kwaliteitseis aan de intermediairs meegegeven dat in principe registertolken op C1-niveau worden ingezet bij 'afnameplichtige' instanties (die plicht is er op basis van de Wet beëdigde tolken en vertalers). De NBTG acht het in het belang van de rechtspositie van de dove belanghebbende dat de intermediairs tolken inzetten die de SIGV-opleiding hebben gevolgd; als er geen SIGV-tolk beschikbaar is, een tolk op C1-niveau, en pas als laatste optie tolken op B2-niveau. Hiermee kan voldaan worden aan het principe van de juiste tolk op de juiste plaats. Hierover is het gesprek nog gaande met het ministerie.

Monitoring centralisatie tolkvoorziening

Het rapport over het klanttevredenheidsonderzoek onder tolken van het UWV is in 2022 verschenen.



Als verbeterpunten voor Tolkcontact zijn genoemd dat tolken willen dat Tolkcontact ruimere kantoortijden hanteert, of (beter) bereikbaar is buiten kantoortijden. Alhoewel Tolkcontact over het algemeen als deskundig wordt ervaren, zou de informatie die verstrekt wordt door de medewerkers eenduidiger moeten zijn. Ook zou er meer vakinhoudelijke informatie rondom de tolkvoorziening gepubliceerd mogen worden. Ook vinden tolken het wenselijk als Tolkcontact hen beter informeert over uitbreidingen/aanpassingen die (nog) komen en wanneer. Het rapport wordt in 2023 besproken met het UWV.

Harmonisatie tolkvoorziening/wegnemen knelpunten tolkvoorziening

In het afgelopen jaar hebben wij twee bijeenkomsten gehad met het UWV en de betrokken ministeries over harmonisatie van en de knelpunten in de tolkvoorziening.

Nieuwe beleidsregels leefdomein

De discussie met het UWV en de ministeries over de nieuwe beleidsregels voor het leefdomein was in 2022 nog gaande en zal in het nieuwe jaar voortgezet worden. leder(in) heeft eveneens een gesprek met het UWV gevoerd over dit onderwerp, waarna UWV in gesprek wilde gaan met de belangenorganisaties van doven, doofblinden en slechthorenden. Dat overleg zal in 2023 plaatsvinden.

Tolkvoorziening onderwijsdomein personen ouder dan 30 jaar

Het concept wetsvoorstel om de tolkvoorziening in het onderwijs mogelijk te maken voor dove en slechthorende mensen ouder dan 30 jaar is nog niet aan de Tweede Kamer wordt voorgelegd. De redenen hiervoor zijn dat er verschillende wetstechnische aspecten spelen die allerlei (juridische) vragen opleveren, o.a. omtrent de AVG, en dat de personen die aan het wetsvoorstel werkten, weer elders gingen werken. We kunnen pas eind 2023 een wetsvoorstel verwachten.

Symbiose-onderwijs en tolkvoorziening

Ook de nieuwe beleidsregel die een tolkvoorziening in het symbiose-onderwijs mogelijk moet maken voor leerlingen van cluster 2-scholen die deels regulier onderwijs volgen, zijn nog steeds niet ingevoerd. Die zal waarschijnlijk in 2023 ingevoerd worden.

Maatwerk kader meer dan 15% werkuren

In 2022 is er geen evaluatie uitgevoerd over het nieuwe beleid in het werkdomein waardoor tolkgebruikers meer tolkuren dan 15% van de werkweekuren aan kunnen vragen, mits goed onderbouwd. In 2023 gaan we met het UWV bespreken of de beleidsregels op een transparante, toetsbare en billijke wijze worden toegepast door het UWV.

Tolkvoorziening sociale werkbedrijven

Het ministerie van SZW heeft ingezet op het verbeteren van de communicatie naar SW-bedrijven en gemeenten. Door een projectleider van de medezeggenschap is een uitvraag gedaan of signalen zijn ontvangen dat de tolkvoorziening onvoldoende wordt ingezet. Hier zijn slechts twee reacties op ontvangen waarin werd aangegeven dat geen signalen/klachten bekend zijn en dat de inzet van tolken goed zou zijn. Ook is er een online café Integratie van dove en slechthorende medewerkers op de werkvloer geweest, waar een presentatie werd gegeven over 'de tolk in SW-bedrijven'. Deze informatie vanuit SZW geeft ons nog onvoldoende inzicht in de mate waarin dove en slechthorende werknemers zelf op hun recht op een tolk gewezen worden en of daarin wordt voorzien als dat verzoek gedaan wordt. Het overleg hierover met het ministerie wordt voortgezet.

Grijze gebied tolkvoorziening of begeleiden voor doofblinden

De kerngroep heeft overleg gevoerd met het UWV, om te bekijken in hoeverre duidelijke beleidsregels en voorlichting mogelijk al een verbetering kunnen opleveren. Vanuit de NBTG en

de kerngroep hebben wij echter geconcludeerd dat het voor doofblinden die volledig doof zijn geen zin heeft om een begeleider in te zetten omdat zij daarmee niet kunnen communiceren. Om die reden hebben we bij het UWV aangegeven dat het ons daarom raadzaam lijkt om eerst eens te onderzoeken wat de omvang van het probleem nu eigenlijk is. Daarvoor moet achterhaald worden hoeveel dove doofblinden er zijn en hoe vaak zij gebruik maken van een tolk gebarentaal of een schrijftolk. Hiermee zou de omvang van de groep doofblinden die geen beroep kan doen op de begeleidersvoorziening vastgesteld kunnen worden.

Wij hebben verder voorgesteld om vervolgens in een pilot van 6 maanden te bekijken hoe vaak er binnen deze groep sprake zou kunnen zijn van begeleidersactiviteiten of 'stand-by'-tijd en in welke omvang. Als blijkt dat de omvang van het probleem financieel gezien niet noemenswaardig is, zou de kerngroep voorstellen om het 'gewone' toltarief voor tolken voor doofblinden (inclusief begeleiden en 'stand-by'-tijd) toe te passen. Doofblinde tolkgebruikers, tolken en Tolkcontact hebben dan niet meer de administratieve last om te documenteren welke soort activiteiten er ondernomen zijn op een dag. Het UWV heeft nog niet aangegeven of ze op ons voorstel in willen gaan.

Tolkentekort

Op een brainstormoverleg hebben de kerngroep, NBTG, NSV en Tolkcontact diverse mogelijke oplossingen besproken aan de hand van de resultaten van de NBTG/NSV-enquête naar het gesignaleerde tolkentekort. We hebben veel mogelijkheden besproken, maar Tolkcontact en UWV moeten nog bekijken in hoeverre de diverse suggesties ook allemaal uitvoerbaar zijn/ financieel haalbaar zijn.

Overige knelpunten

Er zijn nog diverse andere knelpunten in de tolkvoorziening die wij bespreken met het UWV, waaronder het beperkte aantal kilometers dat vergoed wordt in het leefdomein, tolken in teamverband bij tolkopdrachten langer dan 1 uur en korter dan 2 uur, reiskosten en onregelmatigheidstoeslag in het buitenland, 50% reisvergoeding bij annulering ter plekke in het leefdomein.

VWS onderzoekt momenteel de impact van een beleidswijziging als teamtolken wordt toegestaan voor opdrachten langer dan 1 uur en korter dan 2 uur. Over de overige onderwerpen blijven we in gesprek.

Een goed georganiseerd RTGS, afgewogen beleid en adequate regelgeving van het RTGS

Specialisatiesysteem

Vorig jaar is de specialisatiecommissie van start kunnen gaan. De specialisatiecommissie heeft richtlijnen voor de eerste fase opgesteld waarin definities voor specialisaties en specialisten zijn opgenomen evenals procedureregels. Aan de hand hiervan kunnen werkgroepen van tolken om erkenning van een specialisatie verzoeken. Ondertussen is de specialisatiecommissie een pilot gestart met de werkgroep specialisatie 'tolken voor doofblinden'. Deze werkgroep gaat het gehele traject doorlopen. Aan de hand van de ervaringen van en met deze werkgroep, kunnen richtlijnen aangepast worden.

De specialisatiecommissie stelt intussen richtlijnen voor de tweede fase van het specialisatietraject op. Die hebben betrekking op het opstellen van competentieprofielen voor specialisten, op de eisen voor certificering als specialist, op de criteria voor behoud van specialisatieregistratie, op permanente educatie en op de accreditatie van scholingstrajecten/nascholingen. Als de uitwerking van het specialisatiesysteem afgerond is, staat het ook voor andere werkgroepen open om een verzoek tot erkenning van een specialisatie in te dienen. De NBTG is intensief betrokken bij het uitwerken van het specialisatiesysteem en de begeleiding van de pilot-werkgroep.

Overige ontwikkelingen feedbacksysteem, assessment

Op dit gebied zijn in 2022 geen nieuwe ontwikkelingen geweest. Het RTGS gaat deze onderwerpen in 2023 weer oppakken.



Dove tolken

De voorlopige registratie als kandidaat dove tolk wordt omgezet in een definitieve als de opleiding met succes is afgerond vóór 1 september 2026 en ook aan overige voorwaarden van het RTGS is voldaan, zoals beschreven in de *Voorwaarden voorlopige registratie Dove tolken*.

Positie klachtencommissie

De klachtencommissie wil haar organisatie een formele rechtsvorm geven, namelijk een stichting. De vraag is voorgelegd aan het RTGS-stakeholdersoverleg of hiervoor een aparte stichting opgericht moet worden of dat de klachtencommissie bij het RTGS ondergebracht moet worden (voorkeur van de NBTG).

Na vele discussierondes is hierover nog geen besluit genomen. In 2023 wordt het overleg voortgezet en hopen we tot een beslissing te komen.

2.2.2 Professionalisering (het collectieve versterken)

Beroepscode aanpassen

De algemene beroepscode van de NBTG is vernieuwd en is op de ALV van 5 november 2022 aangenomen. Aan de aanpassingen van de beroepscode GGZ en 'tolken voor doofblinden' zal begonnen worden in 2023 door twee nieuwe werkgroepen.

Nascholingen aanbieden/deskundigheidsbevordering

De werkgroep Ontwikkeling & Scholing ontwikkelt minimaal zes nascholingen per jaar voor leden en niet-leden. De werkgroep heeft zich erg ingezet om afgelopen jaar een goed aanbod van nascholingen neer te zetten waarvoor veel belangstelling is geweest.

Beroepenveldcommissie (BVC)/IGT&D

De NBTG heeft contact met het IGT&D via de beroepenveldcommissie. Dit is een officieel overleg van een brede vertegenwoordiging van organisaties, waaronder Kentalis, Gelderhorst, NSDSK, mgr. Hanssenschool, UvA en de NBTG. Het doel is om bij te dragen aan een optimale aansluiting van opleiding en werkveld. Normaal gesproken komt de BVC twee keer per jaar bijeen en daarnaast zijn er periodiek interne en externe audits waar de BVC bij betrokken wordt. In 2022 is de BVC maar één keer bij elkaar gekomen, dit vanwege het uitvallen van kernteamlid Marlies Ngouateu. In deze bijeenkomst werd onder andere gesproken over de samenstelling en vorm van de BVC, en de ontwikkelingen van de curriculumvernieuwing. Naast de bijeenkomsten van de BVC is de NBTG ook informeler in contact met het IGT&D door besprekingen met een kernteamlid. Hierbij houden we elkaar op de hoogte van ontwikkelingen zoals de curriculumvernieuwing bij het IGT&D, het herschrijven van de beroepscode, het opstellen van een nieuw opleidingsprofiel en de samenhang met het opstellen van een nieuw competentieprofiel. Ook het opzetten van de werkgroep Mentoraat was onderwerp van gesprek. Marlies Ngouateu heeft dit een tijd op zich genomen maar is halverwege 2022 uitgevallen. Eind 2022/begin 2023 werd duidelijk dat Marte Bolraap haar zou vervangen als contactpersoon. Hierdoor is er minder overleg geweest dan gehoopt. Wel is een vertegenwoordiging van de NBTG naar de werkvelddag van het IGT&D geweest om input te leveren voor het nieuwe curriculum.

Hiernaast is de NBTG aanwezig bij diploma-uitreikingen om de nieuwe collega's te feliciteren en houden we voorlichtingen over de NBTG tijdens panelbijeenkomsten en het vak ondernemerschap.

In maart 2022 is er een alumnibijeenkomst gehouden, anders dan andere jaren volledig georganiseerd vanuit het IGT&D.

Eind 2022 is begonnen met de opzet van de werkgroep Mentoraat die zich bezig zal houden met onderzoek naar het mentorentekort en de kwaliteit van stages. Begin 2023 is deze officieel van start gegaan.



Internationale contacten efsli en WASLI

WASLI

In 2022 zijn er geen activiteiten voor WASLI geweest. In 2023 zullen we deelnemen aan het congres van WASLI in Jeju Zuid-Korea.

efsli

Nadat Yvonne Jobse afstand heeft gedaan als voorzitter van efsli, bestaat het bestuur nu uit een 4-koppig bestuur: Genny Brusegan Conte, Siegrid Leurs, Isabelle Lombard, en Androniki Xanthopoulou.

Met hen en andere actieve landen, zijn meerdere online vergaderingen gevoerd. Fiana Malone heeft zich aangemeld als geïnteresseerd NBTG-lid om mee te kijken met ons.

Er is besloten geen aangifte te doen tegen Ivana Bucko. Een jurist is bezig welke vervolgstapen er nodig zijn om een vordering in te stellen tegen Ivana. Dit zal verder duidelijk worden in 2023.

In september 2022 heeft de NBTG deelgenomen aan het jaarlijkse congres in Manchester, Engeland waar we ons internationale netwerk verder uitgebreid hebben. Wij hebben een presentatie gegeven tijdens het congres over de huidige tolkenfacts van de situatie in Nederland.

Daarnaast is Ramon lid geworden van het IOCN-netwerk (Interpreters Of Colour Network). Dit is de tolkenvereniging voor mensen van kleur, met andere roots dan het land waar ze wonen.

2.2.3 Communicatie

In 2022 hebben we aandacht besteed aan communicatie met de leden door middel van nieuwsberichten, een nieuwsbrief, sociale media, de Interpres en informatieverstrekking aan onze donateurs en belangstellenden.

Website

De website is het medium waarop de NBTG-leden informatie kunnen opzoeken over nieuwsberichten, nascholingen, veelgestelde vragen en waar documenten zoals de beroepscode en algemene voorwaarden gedownload kunnen worden.

Nieuwsberichten/nieuwsbrief/sociale media

In 2022 hebben we de leden via nieuwsberichten en een aantal nieuwsbrieven op de hoogte gehouden van alle ontwikkelingen binnen de vereniging en het werkveld die van belang zijn voor onze leden. Daarnaast hebben we regelmatig Facebook-berichten geplaatst om met de achterban en andere betrokkenen te communiceren.

Donateurs en belangstellenden

Donateurs en belangstellenden ontvangen ieder jaar een informatiebrief. In deze brief worden de ontwikkelingen binnen het werkveld en binnen de NBTG omschreven.

Interpres

In 2022 is de Interpres twee keer verschenen in papieren vorm, twee interessante edities waar de redactie van Interpres hard aan heeft gewerkt, evenals degenen die hun bijdragen aan de Interpres hebben geleverd.

TOEKOMSTVISIE

Voor 2023 hebben we weer veel nieuwe plannen klaarstaan.

We zetten het komende jaar sterk in op het verhogen van de kwaliteit van de dienstverlening van tolken. We willen dat bereiken door:

- te starten met het ontwikkelen van handvatten en best practices, gebaseerd op wetenschappelijk onderzoek;
- vergaarde kennis over diverse relevante onderwerpen te delen;
- een competentieprofiel op te zetten die (mede) richtinggevend kan zijn voor het ontwikkelen van kwalitatief hoogwaardige nascholingen;
- het mentoraat nieuw leven in te blazen zodat beginnende tolken met zelfvertrouwen hun eerste stappen in het werkveld kunnen zetten;
- de beroepscodes GGZ en Tolken voor doofblinden aan te passen aan de gewijzigde (algemene) beroepscode en daarin ook overige normen en waarden die specifiek voor die 'specialisaties' gelden op te nemen.

Onze ambities wat betreft de kwaliteit van de dienstverlening zullen niet ophouden na het komende jaar. In de zomer gaan we ook werken aan de ontwikkeling van een nieuw beleidsplan voor de periode 2024-2026.

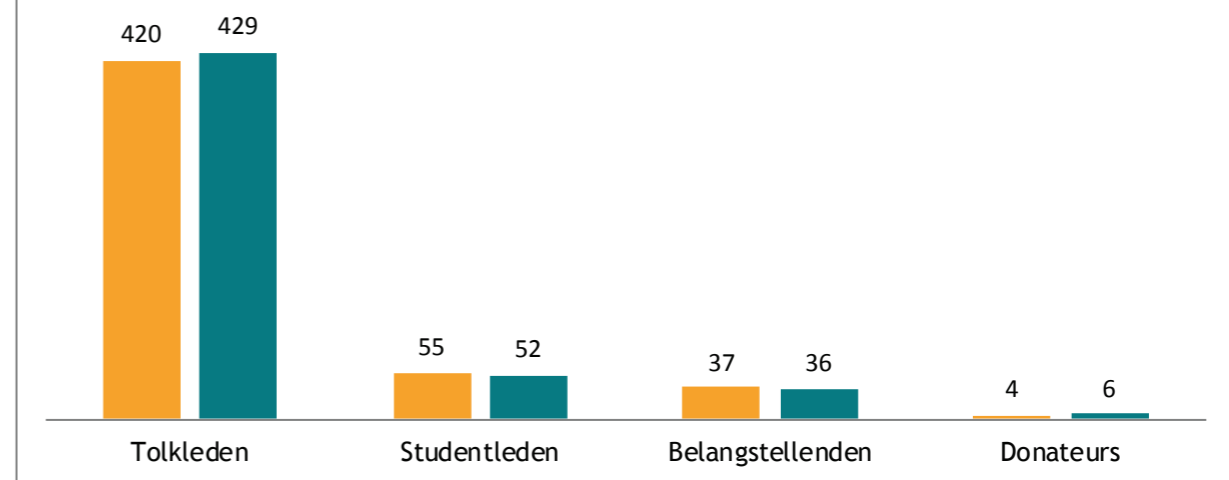
Daarnaast zal uiteraard de behartiging van de belangen van onze leden de nodige aandacht vergen. Zo valt in 2023 het besluit of we al dan niet gaan procederen tegen het UWV over de tolktarieven. Maar ook gaan we in overleg met het UWV om de tolkvoorziening open te stellen voor het co-tolken (vroeger relaytolken genoemd).

Verder hopen we de samenwerking met Dovenschap (afgezien van de samenwerking in de kerngroep) nog meer te versterken op diverse gebieden.

Tot slot hopen wij ook weer ontmoetingen tussen collega's te faciliteren. Op 9 november is het 35-jarig jubileum van de NBTG. Op die datum gaan we in de avond de (tweede) ALV houden en daaraan voorafgaand willen wij een inspirerend programma en lekkere hapjes en drankjes aanbieden aan onze leden. Tijd voor een feestje!

Ledenaantal 2022

■ 1-1-2022 ■ 31-12-2022



BIJLAGE

Bestuur, redactie en werk- en projectgroepleden in 2022

Bestuur in 2022

| | | |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Kees-Ate van der Meer | voorzitter | vanaf november 2019 |
| André Uittenbogert | bestuurslid/vice-voorzitter | vanaf april 2017/24 november 2020 |
| Marlous Vredenbregt | secretaris | vanaf november 2021 |
| Nanette Huijs | penningmeester | vanaf november 2016 tot november 2022 |
| Marieke Snijder | penningmeester | vanaf november 2022 |
| Renske Maes | bestuurslid | vanaf november 2018 |
| Ramon van Renssen | bestuurslid | vanaf november 2021 |
| Lela Fontijn | student-bestuurslid | vanaf april 2022 tot november 2022 |

Bureau

Minke Salomé, bureaucoördinator
Monica Hübner, directeur en communicatiemedewerker

Interpres

Renske Koster (eindredactie)
Lela Fontijn
Carola Jochemsen
Luca Konrad
Wieke Romijnders
Ruud Nederpelt (lay-out)

Lid van de Klachtencommissie

Benjamin Koekebakker

Op voordracht van de NBTG in de Raad van Toezicht RTGS

Irma Sluis

Lid van de Commissie Permanente Educatie Stichting RTGS

Daan Heimans

Werkgroep Ontwikkeling & Scholing

Maud Bloemers
Aukje Boersma
Tina van Dijk
Georgia van de Gen
Jans Kandelaars

Werkgroep Beroepscode

Mariska Bijsterveld
Sylvia Bouwman
Willemien Haverdings-Bot
Dennis Hoogeveen
Ruby Jaberg
Lianne Nap
Erika van der Werff-Bloemkolk

NEDERLANDSE **BEROEPSVERENIGING**
TOLKEN **GEBARENTAAL**
NBTG